EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 7.11.2008
KOM(2008) 685 slutlig

2008/0202 (AVC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om godkännande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (nedan kallat *jordbruksavtalet*) trädde i kraft den 1 juni 2002.

Schweiziska edsförbundet har åtagit sig att i sin nationella lagstiftning införa bestämmelserna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiv 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG, rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen, rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd, samt samtliga antagna bestämmelser, för att tillämpa dem vid kontroller av import från tredjeland till Europeiska unionen.

Schweiziska edsförbundet har åtagit sig att i sin nationella lagstiftning införa bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som ska tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG.

Bestämmelserna i bilaga 11 till jordbruksavtalet bör ändras i enlighet härmed. Den 25 oktober 2004 gav rådet kommissionen i uppdrag att inleda förhandlingar med Schweiziska edsförbundet i syfte att ändra jordbruksavtalet genom att såväl uppdatera som ändra dess bestämmelser (SEK(2004) 1043 F av den 12 augusti 2004). Enligt bestämmelserna i artikel 5.2 i jordbruksavtalet kan bilaga 11 inte ändras med det förfarande som fastställs i artikel 11 i avtalet. En ändring av bilaga 11 måste därför godkännas genom samma förfarande som för jordbruksavtalet.

En provisorisk tillämpning av detta beslut, i väntan på att parterna ska avsluta sina interna förfaranden, gör det möjligt att beakta de förändringar som följer av ändringen av bilaga 11 och avskaffandet av veterinärkontroller vid gränserna från och med den 1 januari 2009.

Kommissionen överlämnar därför till rådet förslaget till två beslut om undertecknande med provisorisk tillämpning respektive ingående av avtalet mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska gemenskapen om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med jordbruksprodukter, enligt bilagorna.

Detta beslut har inga ekonomiska konsekvenser för Europeiska gemenskapens budget.

Ändringen av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter kommer att offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

* * *

Förslag till

RÅDETS BESLUT

av den …

om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 133 och 310 jämförda med artikel 300.2 andra stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

och av följande skäl:

(1) Den 25 oktober 2004 gav rådet kommissionen i uppdrag att inleda förhandlingar med Schweiziska edsförbundet i syfte att ändra jordbruksavtalet genom att såväl uppdatera som ändra dess bestämmelser (SEK(2004) 1043 F av den 12 augusti 2004).

(2) Gemenskapen och Schweiziska edsförbundet har förhandlat om ett avtal om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med jordbruksprodukter.

(3) Avtalet ska tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009 tills parternas interna förfarandena har avslutats.

(4) Det bifogade avtalet bör undertecknas, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter godkänns härmed på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

I avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas ska avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009, i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i avtalet som åtföljer detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

2008/0202 (AVC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

av den …

om godkännande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 133 och 310 jämförda med artikel 300.3 andra stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke, och

och av följande skäl:

(1) Kommissionen har på Europeiska gemenskapens vägnar förhandlat om ett avtal om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med jordbruksprodukter.

(5) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar den […] 2008, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut […/…]/EG av den […] 2008.

(6) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter godkänns härmed på Europeiska gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Avtal mellan Schweiziska edsförbundet och Europeiska gemenskapen om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad *gemenskapen*, och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET, nedan kallat *Schweiz*,

nedan kallade *parterna*,

som beaktar följande:

(1) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med jordbruksprodukter, nedan kallat *jordbruksavtalet*, trädde i kraft den 1 juni 2002.

(2) Bilaga 11 i avtalet, nedan kallad *bilaga 11*, gäller sanitära och zootekniska åtgärder vid handel med levande djur och animalieprodukter.

(3) Schweiz har åtagit sig att i sin lagstiftning införa bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG[1]. Parterna bör därför ändra avtalet för att beakta att dess tillämpningsområde utvidgats till att omfatta transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte.

(4) Schweiz har åtagit sig att i sin lagstiftning införa bestämmelserna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiv 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG[2], rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen[3], rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel[4], Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd[5], samt samtliga antagna bestämmelser, för att tillämpa dem vid kontroller av import från tredjeland till Europeiska unionen; parterna bör därför anpassa bestämmelserna i avtalet.

(5) De ändringar och anpassningar som följer av utvecklingen av båda parternas lagstiftning går utöver den behörighet som getts Gemensamma veterinärkommittén. Det är därför nödvändigt att uppdatera och ändra bilaga 11 till avtalet.

---

1 EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.
2 EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.
3 EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.
4 EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.
5 EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

HAR ENATS OM FÖLJANDE BESTÄMMELSER:

Artikel 1

1. En tredje strecksats ska läggas till i slutet av artikel 1.1 i bilaga 11:

”– Transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte.”.

2. Rubriken på avdelning 1 i bilaga 11 ska ändras på följande sätt:

”Handel med levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur; transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte”.

3. Artikel 3 i avdelning I i bilaga 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

Parterna är eniga om att handel med levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur och transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte ska ske enligt den lagstiftning som redovisas i tillägg 2. Tillämpningen av den lagstiftningen är underkastad de särskilda bestämmelser som föreskrivs i tillägget.”

Artikel 2

Artikel 15 i bilaga 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 15
Animaliska produkter: gränskontroller och avgifter

Kontroll av handeln med animalieprodukter mellan gemenskapen och Schweiz ska äga rum i enlighet med bestämmelserna i tillägg 10.”

Artikel 3

Detta avtal ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras interna förfaranden.

Parterna ska underrätta varandra om att förfarandena avslutats.

Avtalet ska tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009 tills förfarandena avslutats.

Artikel 4

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

TILL BEVIS HÄRPÅ har de befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Utfärdat i… den…

För Europeiska gemenskapen *För Schweiziska edsförbundet*